



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/AC.10/2005/2
4 July 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды
(Пятая сессия, 2-3 июня 2005 года)

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

1. Пятая сессия Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды состоялась в Женеве 2-3 июня 2005 года. На этом совещании присутствовали делегации следующих стран: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Германии, Грузии, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Монако, Российской Федерации, Сербии и Черногории, Словении, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Украины, Финляндии, Чешской Республики и Швейцарии.
3. В соответствии со статьей 11 круга ведения Комиссии на совещании присутствовали представители Японии.
4. На совещании присутствовали представители Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС).
5. Присутствовали также представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Статистического отдела Организации Объединенных Наций (СОООН), Европейского отделения Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР),

Европейского ЭКОФОРУМа, Информационного центра "Волгоград-Экопресс" (неправительственной организации из Российской Федерации), а также представители деловых и промышленных кругов, а именно ОАО "Каустик" (Российская Федерация), организации "Пасифик рим сервисиз" (Соединенные Штаты) и компании "Прайсуотерхаус Купер" (Швейцария).

6. Рабочая группа приняла повестку дня, содержащуюся в документе СЕР/АС.10/2005/1, с одной поправкой. Она приняла решение поменять местами пункт, посвященный мониторингу и отчетности предприятий, и пункт, посвященный экологическим показателям.

7. Рабочая группа избрала г-на Ю. Сатурова (Российская Федерация) на должность Председателя и г-на Пертти Хейнонена (Финляндия) на должность заместителя Председателя.

8. Рабочая группа приняла доклад о работе своей четвертой сессии, содержащийся в документе СЕР/АС.10/2003/2.

I. НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ И НАБЛЮДЕНИЙ В СТРАНАХ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

A. Создание электронных сетей и электронные базы данных

9. Секретариат сообщил об итогах Рабочего совещания по электронным базам данных для представления экологических докладов и о прогрессе, достигнутом после проведения рабочего совещания. Это Рабочее совещание было организовано в сотрудничестве с Российским федеральным агентством по экологической информации и Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС) и состоялось неподалеку от Москвы 13 и 14 мая 2004 года (СЕР/АС.10/2005/3). Секретариат представил систему "Экоотчетность", онлайн-каталог национальных периодических изданий по окружающей среде в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и докладов по охране окружающей среды, представленных этими странами в международные органы. "Экоотчетность" была создана на вебсайте Рабочей группы (<http://unece.unog.ch/enhs/EcoReport/>) по образцу созданной в ЕАОС системы ReportNet. В этом каталоге уже содержатся записи о 70 национальных публикаций и примерно 160 записей о материалах, представленных странами в международные органы.

10. Делегации из стран ВЕКЦА поддержали дальнейшее развитие системы "Экоотчетность", которая способствует налаживанию более совершенной координации в подготовке докладов об охране окружающей среды на национальном уровне, обеспечивает загрузку докладов по охране окружающей среды с национальных вебсайтов и облегчает доступ широкой общественности к природоохранной информации. В качестве примеров прогресса можно упомянуть создание в настоящее время в Беларуси центра по природоохранным конвенциям, который будет отвечать за координацию представления докладов по охране окружающей среды согласно применимым многосторонним природоохранным конвенциям; размещение Росгидрометом в Российской Федерации своей ежегодной публикации о загрязнении окружающей среды на своем вебсайте и предстоящее назначение ее национального администратора для "Экоотчетности". Некоторые делегаты отметили, что основным препятствием для доступа к природоохранной информации в электронной форме является слабое развитие Интернета в их странах. Было предложено, чтобы дальнейшее развитие "Экоотчетности" охватывало онлайн-представление ключевого набора экологических показателей ВЕКЦА и чтобы ассоциации гражданского общества активно вовлекались в работу по распространению официальных публикаций по охране окружающей среды через Интернет.

11. Рабочая группа:

- a) с удовлетворением приняла к сведению прогресс, достигнутый в разработке системы "Экоотчетность";
- b) призвала те делегации, которые еще не сделали этого, организовать работу национальных администраторов, которые должны регулярно размещать в Интернете национальные периодические издания по вопросам окружающей среды и доклады, представляемые в международные органы, а также заносить соответствующие позиции в систему "Экоотчетность";
- c) призвала делегацию Беларуси проинформировать Рабочую группу на ее следующей сессии об опыте, накопленном Национальным центром по многосторонним природоохранным конвенциям в области облегчения координации в деле представления докладов международным органам.

В. Системы экологического мониторинга и отчетности предприятий

12. В рамках данного пункта повестки дня было организовано заседание "за круглым столом". Его цель заключалась в том, чтобы представители западных стран и стран ВЕКЦА смогли обменяться опытом в области самомониторинга и представления экологической отчетности предприятиями, а также обсудить возможные меры, которые могут быть приняты правительствами, компаниями, международными организациями и ассоциациями гражданского общества.

13. В начале заседания "за круглым столом" секретариат представил свой документ для дискуссии (СЕР/АС.10/2005/5). Были продемонстрированы взаимосвязи между проведением предприятиями в странах ВЕКЦА мониторинга их воздействия на окружающую среду и способностью природоохранных органов субрегиона представлять данные о важных экологических показателях. Было дано описание проблем и узких мест в этой области, были представлены международные инициативы, направленные на совершенствование экологического мониторинга и отчетности предприятий, и Рабочей группе были предложены новые направления для проведения исследований в целях развития существующих инициатив.

14. Представители министерств по вопросам окружающей среды, городских служб экологического мониторинга, деловых и промышленных кругов и ассоциаций гражданского общества в странах ВЕКЦА рассказали о существующем положении в области самомониторинга и отчетности предприятий. С заявлениями выступили следующие лица: г-жа Ольга СУВОРОВА, министерство охраны окружающей среды, Казахстан; г-н Савелий КУЗЬМИН, министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды, Беларусь; г-н Геннадий КОЖУЯН, министерство охраны природы, Армения; г-н Станислав КОЛОТУША, министерство охраны окружающей среды, Украина; г-жа Евгения СИМУТНИКОВА, Московское городское агентство по мониторингу окружающей среды, Российская Федерация, и г-жа Наталия ВОРОНОВИЧ, химическая компания "Каустик", вместе с г-жой Еленой ВАСИЛЬЕВОЙ, информационный центр "Волгоград-Экопресс", Волгоград, Российская Федерация.

15. Г-жа Анжела БУЛАРГА (ОЭСР) представила результаты проекта, который проводится под эгидой Целевой группы по осуществлению программы действий в области окружающей среды для Центральной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и который направлен на облегчение реформы в области самоконтроля в Казахстане. Г-жа Даниэла ВАППЕЛЬ (Федеральное агентство окружающей среды, Австрия) рассказала об опыте ее страны в деле представления отчетности в соответствии с

реестрами загрязнения. Г-жа Бренда ВАХС (ЕЭК ООН) сообщила о требованиях и практике в области представления отчетности согласно Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Г-н Майкл СТЕНЛИ-ДЖОНС (ЕЭК ООН) рассказал о требованиях, предъявляемых согласно Киевскому протоколу о регистрах выбросов и переносах загрязнителей (РВПЗ) к представлению отчетности по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, а также о возможностях, открывающихся перед предприятиями и участниками, подписавшими Протокол.

16. На нескольких презентациях, организованных представителями Японии, были проиллюстрированы опыт министерства охраны окружающей среды Японии в области поощрения самомониторинга и отчетности предприятий и практические подходы японских компаний к отчетности по вопросам охраны окружающей среды. Эти презентации были сделаны профессором Тошихико ГОТО, министерство окружающей среды, Япония, г-ном Кенжи ТОНАКО, "Рико компани лтд.", и г-ном Йошиаки АРАИ, "Мацушипа электрик индастриэл ко." ("Панасоник"). И, наконец, г-н Самуэль ГАЕХВИЛЕР, компания "Прайсуотерхаус Куперс", рассказал об опыте его компании в области добровольного представления информации, касающейся устойчивого характера.

17. В ходе последующей дискуссии эксперты из стран ВЕКЦА подчеркнули, что необходимого существенного усовершенствования экологического мониторинга и сбора данных в их странах можно эффективно достичь лишь при условии решительной приверженности этому делу предприятий и в сотрудничестве с ними. Укрепление самомониторинга и представления отчетности предприятиями способствовало бы совершенствованию соблюдения предприятиями природоохранных норм. Оно также способствовало бы совершенствованию сбора данных для подготовки национальных докладов о состоянии окружающей среды и для представления докладов международному сообществу в соответствии с многосторонними природоохранными конвенциями и общеевропейскими процессами на уровне министров.

18. При обсуждении путей совершенствования мониторинга предприятиями своих выбросов, сбросов сточных вод и потоков отходов, а также их отчетности по вопросам охраны окружающей среды особое внимание было уделено следующим мерам: сокращение числа загрязнителей, подлежащих обязательному мониторингу; представление докладов и выплата сборов; ужесточение правовых требований и контроль со стороны государственных органов за соблюдением предприятием требований о самомониторинге путем аккредитации лабораторий, мероприятий по взаимной калибровке, выборочных проверок, согласования методов измерения и предоставления результатов выборочных обследований в распоряжение общественности; ликвидация

взаимосвязи между сборами, выплачиваемыми за выбросы, и результатами самомониторинга предприятий в целях избежания мошенничества; внедрение экономических стимулов, поощряющих предприятия инвестировать средства в создание аналитических лабораторий, закупку оборудования и совершенствование рационального природопользования; подготовка персонала, отвечающего за сбор и анализ экологических данных, а также за управление такими данными; проведение государственными органами пропагандистских кампаний, призванных продемонстрировать предприятиям такие преимущества совершенствования самомониторинга и добровольного представления докладов об охране окружающей среды, как экономия энергии и материалов, предотвращение несчастных случаев и повышение авторитета предприятий в глазах других предприятий и потребителей; а также подготовка и распространение руководящих принципов и руководств, касающихся корпоративной отчетности по вопросам охраны окружающей среды.

19. Рабочая группа:

a) выразила признательность участникам "круглого стола" за их презентации (имеющиеся в Интернете по следующему адресу:

<http://www.unece.org/env/europe/monitoring/meeting.html#fifth>);

b) приняла решение о том, что совершенствование экологического мониторинга и предоставления отчетности предприятиями имеет огромное значение для общего улучшения сбора экологических данных и предоставления отчетности в странах ВЕКЦА и что для этой цели она:

- i) проведет обзор опыта, накопленного в субрегионах ЕЭК ООН в области принятия эффективных норм и экономических инструментов, облегчающих передачу экологических данных от предприятий (в особенности в наиболее загрязняющих отраслях) в природоохранные органы в целях составления РВПЗ, проведения национальных оценок и подготовки публикаций;
- ii) собирать в частном секторе тематические исследования в отношении адаптации к различным требованиям, предъявляемым к сбору данных и представлению отчетности по вопросам охраны окружающей среды, включая РВПЗ, и применять инновационные информационные средства для управления базами данных и представления докладов в онлайн-режиме;

- iii) организовать в сотрудничестве с Рабочей группой по РВПЗ и, возможно, с Целевой группой по ПДОС рабочее совещание для обсуждения результатов деятельности, описываемой в подпунктах i) и ii) выше и другой соответствующей документации; и подготовить практические руководящие указания по правовым, нормативным, институциональным, финансовым и техническим мерам, направленным на совершенствование мониторинга окружающей среды и представления отчетности предприятиями; и
- iv) поощрять инициативы компаний, направленные на поощрение самомониторинга предприятий и представления корпорациями в странах ВЕКЦА докладов по вопросам окружающей среды или устойчивости.

С. Экологические показатели

20. Секретариат представил итоги Рабочего совещания по применению экологических показателей, которое было организовано в сотрудничестве с Региональным экологическим центром (РЭЦ, Республики Молдовы и при содействии ЕАОС в Кишиневе 5 и 6 июля 2004 года (СЕР/АС.10/2005/4). Был также представлен подход к дальнейшей разработке справочного руководства по применению экологических показателей в целях оказания содействия: а) совершенствованию экологической отчетности в странах ВЕКЦА; б) обеспечению взаимной сопоставимости национальных экологических оценок, проводимых в этих странах и в других странах ЕЭК ООН; и с) упрощению сбора данных для будущих региональных докладов по окружающей среде (СЕР/АС.10/2005/4). Было предложено, чтобы после завершения разработки этого справочного руководства следующим шагом стала подготовка рекомендаций для правительств стран ВЕКЦА в отношении адаптации систем мониторинга к таким требованиям, справочного руководства, как оптимизация и расширение сети станций мониторинга, применение международных руководящих принципов, касающихся измерений, и совершенствование процедур проверки и передачи данных.

21. Делегация Узбекистана сообщила о результатах проекта, который завершается в этой стране при участии семи министерств и при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (СЕР/АС.10/2005/4/Add.1). Ее цель заключается в компиляции, на базе основного набора показателей для ВЕКЦА, национального перечня экологических показателей, отражающих особые условия Узбекистана, с тем чтобы разработать программу мониторинга для сбора данных об отдельных показателях и создать базу данных экологических показателей. Был отобран 91 показатель, из которых 68 показателей относятся к числу основного набора для

ВЕКЦА, а 23 отражают особые условия страны. При осуществлении этого проекта Узбекистан применял методологию и подходы, используемые Рабочей группой по мониторингу и оценке окружающей среды.

22. В ходе последующей дискуссии делегации поддержали инициативу по разработке справочного руководства о применении экологических показателей, в котором основное внимание будет уделяться укороченному перечню показателей, сопоставимых с теми, которые используются или разрабатываются на других международных форумах. Было предложено учитывать итоги проводимого в настоящее время пересмотра показателей устойчивого развития, недавно опубликованные энергетические показатели для устойчивого развития и работу над показателями, которая в настоящее время ведется в других регионах.

Было также подчеркнуто, что совершенствование координации в конечном итоге поможет получить общий глобальный перечень показателей с единообразными или стандартными методологиями и определениями. Инициатива Узбекистана получила высокую оценку, и были приведены другие примеры применения странами ВЕКЦА основного набора показателей для сбора национальных данных. В то же время была подчеркнута необходимость включения всех данных о специфических для данной страны показателях, отражающих особые экологические, экономические и иные условия. Было также отмечено большое значение комплексных экологических индексов и наборов показателей, облегчающих проведение всеобъемлющих экологических оценок.

23. Рабочая группа:

a) приняла к сведению итоги Рабочего совещания по применению экологических показателей;

b) выразила признательность делегации Узбекистана за ее сообщение и призвала делегации других стран сообщить Рабочей группе на ее следующей сессии о своем опыте в деле практического применения основного набора показателей для стран ВЕКЦА;

c) достигла согласия в отношении основных показателей и формы описания показателей для разработки справочного руководства по применению основных экологических показателей в странах ВЕКЦА, которые были предложены в документе СЕР/АС.10/2005/4. Она также достигла договоренности в отношении необходимости того, чтобы описания показателей были ориентированы на цели политики и тесно увязаны с требованиями, предъявляемыми к сбору данных и представлению отчетности согласно

многосторонним природоохранным соглашениям, а также с согласованными на международном уровне целями, стандартами и руководящими принципами; и

d) постановила организовать в начале 2006 года еще одно рабочее совещание для завершения подготовки справочного руководства на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом и его консультантами для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии.

D. Второй проект мониторинга Tacis для ВЕКЦА

24. Представитель ЕАОС представил информацию о планируемом содержании, графике реализации и методе осуществления второго проекта Европейского союза (EU)/Tacis (1 млн. евро), направленного на оказание поддержки сбору данных ЕАОС в странах ВЕКЦА в 2005-2007 годах. В рамках проекта основное внимание будет уделяться следующим трем ключевым областям: водные ресурсы, состояние атмосферы и изменения климата и экологическая информация для общеевропейского доклада по оценке окружающей среды 2007 года. Компонент водных ресурсов будет включать: подготовку докладов по странам об инвестиционных потребностях для мониторинга и поддержку мобилизации средств на двусторонней основе; поощрение представления отчетности в пяти странах ВЕКЦА с использованием методологии ЕВРОУОТЕРНЕТ; а также подготовку кадров и наращивание потенциала в области рационального водопользования. Компонент состояния атмосферы и изменения климата будет сосредоточен на совершенствовании качества данных, сообщаемых согласно соответствующим международным обязательствам, путем подготовки экспертов из ВЕКЦА в ходе специальных рабочих совещаний, а также путем перевода Справочного руководства ЕМЕП/КОРИНЭЙР на русский язык. Цель этого компонента заключается в обеспечении участия стран ВЕКЦА в подготовке Белградского доклада 2007 года и в укреплении партнерских связей в рамках этого процесса. Запланированные мероприятия включают: обеспечение работы сети экспертов в ВЕКЦА и ведение списка экспертов; оказание поддержки совещаниям Рабочей группы ЕЭК ООН; подготовку брошюр в поддержку создания сетей; организацию в сотрудничестве с ОЭСР и ЮНЕП учебных курсов и рабочих совещаний по показателям и сценариям; составление доклада о показателях для стран ВЕКЦА; и включение материалов, представленных странами ВЕКЦА в Белградский доклад.

25. Некоторые делегаты задали вопрос о том, дополняет ли каким-либо образом предлагаемая деятельность в области изменения климата мероприятия, осуществляемые в рамках других форумов. Были высказаны замечания, касавшиеся большого значения включения в рамки проектов дополнительных областей мониторинга (например, земель)

или приоритетных видов деятельности (таких, как мониторинг предприятиями); отсутствия взаимосвязи планируемой работы над экологическими показателями и показателей экономического развития с докладом о показателях для ВЕКЦА и Белградским докладом об оценке; и недостаточного объема средств, выделяемых для деятельности Рабочей группы.

26. Рабочая группа:

- a) приняла к сведению представленную информацию и подчеркнула, что по линии проекта Тасис следует оказывать поддержку более широкому кругу ее видов деятельности; и
- b) призвала ЕАОС:
 - i) разработать подробный план деятельности в сотрудничестве с Бюро Рабочей группы и секретариатом;
 - ii) постоянно информировать Рабочую группу о прогрессе в осуществлении проекта; и
 - iii) представить окончательные результаты на рассмотрение Рабочей группы.

I. ПОДГОТОВКА ЧЕТВЕРТОГО ДОКЛАДА ПО ОЦЕНКЕ СОСТОЯНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

27. Представитель ЕАОС представил документ о подготовке доклада по оценке для Конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая состоится в Белграде в 2007 году (СЕР/АС.10/2005/7). Он проинформировал Рабочую группу об итогах неофициального совещания по Белградскому докладу, которое состоялось в Женеве 1 июня 2005 года при участии некоторых экспертов от стран и представителей международных организаций и гражданского общества. Он рассказал о предлагаемом содержании доклада, методах, применяемых для его подготовки, сроках и увязке с другими докладами по оценке, которые будут представлены на Белградской конференции.

28. ЕАОС представило первоначальный вариант Белградского доклада, который должен был включать два самостоятельных доклада: один, подготовленный согласно структуре Экологической стратегии стран ВЕКЦА, одобренной на Киевской конференции министров в 2003 году, а другой, подготовленный согласно принципам шестой Программы действий в области окружающей среды (ПДОС) Европейского сообщества

(ЕС). Положение в тех европейских странах, которые не относятся к числу ВЕКЦА, должно было быть рассмотрено во втором докладе. Представитель ЕАОС сообщил, что после дискуссий, состоявшихся в ходе неофициального заседания 1 июня 2005 года, было решено подготовить единый доклад. В нем будут сведены воедино содержание "доклада по ВЕКЦА" и доклада согласно "шестой ПДОС ЕС". Каждая глава будет включать общеевропейское резюме воздействия на здоровье человека, экономику, нищету, уязвимые группы и регионы; оценку прогресса, достигнутого в Западной и Центральной Европе, а также, отдельно, в странах ВЕКЦА; и, возможно, сопоставление между странами. Данные будут собираться при помощи показателей и из международных баз данных, а не путем рассылки вопросников по странам. Доклад будет составлен в апреле - августе 2006 года, и его рассмотрение состоится в октябре - ноябре 2006 года. Когда он будет представлен на Белградской конференции, его будут дополнять следующие документы: резюме; доклад ЕАОС 2007 года об индикаторах, охватывающий страны - члены ЕАОС и Балканские страны; самостоятельный доклад о положении в странах ВЕКЦА, основанный на основном наборе показателей для ВЕКЦА; и доклад о ходе осуществления ОЭСР Экологической стратегии ВЕКЦА.

29. В ходе дальнейших обсуждений делегации затронули следующие вопросы: возможность оценки в Белградском докладе прогресса, достигнутого в области окружающей среды в Европе после проведения Киевской оценки; возможное использование комплексных показателей при подготовке Белградского доклада; обеспечение активного участия стран; точное отражение различных политических рамок в Западной Европе и требований не только документов ЕС, но и многосторонних природоохранных соглашений; вовлечение НПО в консультации по докладу и использование данных, имеющихся у НПО; а также возможность использования в Белградском докладе данных, которые будут собраны в 2006 году при помощи вопросника СОООН/ЮНЕП по статистике окружающей среды.

30. Представитель ЮНЕП сообщил о подготовке четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" (ГЕО-4). Он подчеркнул, что этот доклад будет строиться на основе такой же структуры и таких же подходов, что и предыдущие доклады, и что он будет включать несколько сценариев на будущее. Он отметил, что будет налажена тесная увязка между ГЕО-4 и Белградскими докладами, поскольку ЕАОС будет активно участвовать в подготовке той части глобального доклада, которая будет посвящена Европе.

31. Представитель ОЭСР рассказал о подготовке доклада для Белградской конференции, который будет посвящен оценке прогресса в осуществлении Экологической стратегии ВЕКЦА. Этот доклад будет строиться на основе проводимых ЕЭК ООН рассмотрений

результативности экологической деятельности в странах ВЕКЦА, а также на основе других имеющихся документов. Он, возможно, подкрепит и дополнит Белградскую оценку путем, например, отслеживания "запланированных действий", указанных в Стратегии ВЕКЦА, демонстрации примеров успешного реагирования и использования показателей реагирования. Этот же представитель также сообщил о подготовке второго доклада "Экологическая перспектива" ОЭСР 2007 года, в котором будет проведен обзор различных воздействий на окружающую среду в период вплоть до 2030 года и который послужит справочным докладом для совещания министров окружающей среды стран ОЭСР в 2008 году. Этот доклад будет включать большой раздел, посвященный имитации экологической политики, оценку изменений в области охраны окружающей среды в странах, не являющихся членами ОЭСР, и оценку воздействия на них политики ОЭСР.

32. Представитель секретариата сообщил об итогах оценки состояния трансграничных водотоков в регионе ЕЭК ООН, проводившейся согласно Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер для Белградской конференции. Среди делегаций была распространена записка по этому вопросу.

33. Представитель Европейского отделения ВОЗ сообщила о разработке общеевропейской информационной системы по окружающей среде и здоровью человека (ЕИСОСЗ), которая проводилась в партнерстве с 22 государствами-членами в период 2004-2007 годов. Она также рассказала об основных элементах этой системы, которые позволят включить связанные со здоровьем аспекты в экологический мониторинг и представление отчетности, а также о показателях, в рамках которых основное внимание будет уделяться воздействию, последствиям для здоровья и необходимым мерам. Она также рассказала об институциональной структуре для разработки ЕИСОСЗ, которая была создана в рамках Европейского комитета по охране окружающей среды и здоровья. Результаты этой работы будут сообщены на пятой Конференции министров по окружающей среде и здоровью человека в 2009 году.

34. Представитель СОООН сообщила о предстоящем сборе данных на основе Вопросника СОООН/ЮНЕП по статистике окружающей среды 2006 года. Она упомянула о методологическом руководстве, которое было размещено на вебсайте СОООН и которое вскоре будет переведено также и на русский язык. Она отметила, что делегациям, участвующим в Рабочей группе, будет предложено облегчить процесс проверки и одобрения данных. Кроме того, она подчеркнула, что данные, собранные в прошлом, могут предоставляться в распоряжение соответствующих международных организаций через защищенный паролем вебсайт.

35. Рабочая группа:

а) приняла к сведению сделанные выступления и информацию, представленную в рамках данного пункта повестки дня;

б) призвала ЕАОС учитывать высказанные в ходе дискуссии комментарии при подготовке подробного содержания и перечня показателей, которые будут распространены среди делегаций, участвующих в Рабочей группе, до летних каникул;

в) призвала делегации оказывать поддержку ЕАОС в ее деятельности по сбору данных и информации для доклада;

г) призвала ЕАОС проинформировать Рабочую группу на ее следующей сессии о прогрессе, достигнутом в подготовке Белградского доклада, и представить проект доклада и дополняющие его материалы на рассмотрение Рабочей группы на ее сессии в ноябре 2006 года. На эту сессию будут приглашены представители координационных пунктов ЕАОС;

д) призвала другие соответствующие международные организации информировать Рабочую группу о прогрессе, достигнутом в их деятельности по оценке состояния окружающей среды и сбору данных.

III. ПЛАН РАБОТЫ

36. Секретариат представил проект плана работы Рабочей группы на период до Белградской конференции (СЕР/АС.10/2005/6). В соответствии с решением Комитета по экологической политике, принятым на его одиннадцатой сессии (ЕСЕ/СЕР/124, пункт 41), Рабочая группа должна подготовить свою программу работы. Основное внимание при этом должно уделяться оказанию поддержки ЕАОС в подготовке Белградского доклада и дальнейшей деятельности по наращиванию потенциала в области мониторинга и оценки в странах ВЕКЦА, в том числе в целях представления ими отчетности в соответствии с обязательствами по международным природоохранным соглашениям. Был также затронут вопрос об оказании поддержки Рабочей группе по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и о наличии и дальнейших потребностях во внебюджетном финансировании.

37. Делегации предложили, чтобы программа работы отражала результаты дискуссий по существенным пунктам повестки дня и чтобы был определен порядок очередности различных видов деятельности для обеспечения того, чтобы поддержка доноров в первую

очередь направлялась на наиболее важные виды деятельности. Были предложены различные поправки к таблице, содержащей оценку потребностей Рабочей группы в ресурсах. Эти поправки в некоторых случаях отражали коллизию интересов, например увеличение ассигнований по отдельным статьям бюджета и добавление новых статей расходов при сокращении общей суммы бюджета. Некоторые делегации отметили необходимость того, чтобы Рабочая группа оказывала поддержку странам на двусторонней основе. Одна делегация выразила свою готовность провести тестирование подготавливаемого руководства по показателям и представить Рабочей группе соответствующий доклад на основе подготовки странового исследования. ЕАОС сообщила, что средства по линии программы Tacis будут выделены для оказания поддержки проведению двух совещаний Рабочей группы и для подготовки руководства по показателям.

38. В свете проведенных дискуссий Рабочая группа подготовила свой план работы и потребности в поддержке доноров на период до Белградской конференции, которые содержатся в приложении к настоящему докладу.

Приложение

ПЛАН РАБОТЫ И ПОТРЕБНОСТИ В ПОДДЕРЖКЕ ДОНОРОВ ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ НА ПЕРИОД ДО ПРОВЕДЕНИЯ БЕЛГРАДСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

А. ПЛАН РАБОТЫ С ЛЕТА 2005 ГОДА ДО ОСЕНИ 2007 ГОДА

Задача 1: Оказание помощи в разработке Белградского доклада об оценке

Основная цель Белградского доклада об оценке 2007 года остается такой же, как и в предыдущих докладах этой серии: подготовить общеевропейскую, ориентированную на меры политики, актуальную и достоверную оценку взаимодействия между окружающей средой и обществом и состояния окружающей среды в Европе (см. СЕР/АС.10/2005/7). Предусматриваются следующие конкретные виды деятельности:

Подзадача 1.1: Общее руководство и обзор

В свете обсуждений, состоявшихся на пятой сессии Рабочей группы в отношении проекта содержания и метода подготовки Белградского доклада об оценке, ЕАОС представит Рабочей группе подробное содержание и список показателей, руководящие принципы сбора данных, вопросники по странам (при наличии таковых), проекты отдельных частей и проект резюме доклада. Рабочая группа на своих следующих сессиях (в предварительном порядке запланированных соответственно на 12-14 июня и 27-29 ноября 2006 года) рассмотрит представленные документы и достигнутый ЕАОС прогресс, а также представит замечания и рекомендации. Сроки: середина 2005 года - конец 2006 года.

Подзадача 1.2: Помощь в сборе данных

Рабочая группа с помощью своих стран-членов окажет помощь ЕАОС в сборе данных, если он будет проводиться на уровне стран. Итоговые результаты будут представлены Рабочей группе для проверки, контроля на предмет полноты и представления замечаний. Срок: 2006 год.

Подзадача 1.3: Координация с соответствующими процессами оценки и сбора данных

Рабочая группа на своих сессиях рассмотрит достигнутый прогресс в области других международных экологических оценок и другой деятельности по сбору данных, имеющих

важное значение для Белградского доклада об оценке, таких, как Глобальная экологическая перспектива Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), разработка общеевропейской информационной системы по окружающей среде и здоровью человека Европейским отделением Всемирной организации здравоохранения, вопросник по экологической статистике Отдела статистики Организации Объединенных Наций и ЮНЕП, доклад об оценке хода осуществления Экологической стратегии ВЕКЦА Целевой группы по осуществлению Программы действий в области окружающей среды для Восточной и Центральной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Вторая экологическая перспектива Организации экономического сотрудничества и развития. Рабочая группа изучит возможности синергизма между различными докладами и представит свои замечания.

Сроки: 2005 год-- весна 2006 года.

Задача 2: Укрепление возможностей в области мониторинга окружающей среды и представления данных в ВЕКЦА

Одна из основных задач Рабочей группы состоит в оказании помощи в достижении целей экологического мониторинга и в управлении информацией, сформулированных в Экологической стратегии ВЕКЦА, принятой в Киеве. Это позволит укрепить национальные системы мониторинга и оценки окружающей среды и одновременно с этим повысить степень сопоставимости экологической информации и содействовать подготовке следующего общеевропейского доклада об оценке. Это также поможет в деле осуществления положений Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в области сбора и распространения экологической информации (статья 5). Предусматриваются следующие конкретные виды деятельности:

Подзадача 2.1: Руководство по экологическим показателям

Рабочая группа организует в сотрудничестве с ЕАОС и при его поддержке рабочее совещание (предварительно запланированное на 15-17 февраля 2006 года) для завершения подготовки руководства по применению ключевых экологических показателей с рекомендациями по сбору данных, методам измерения и расчета и со ссылками на соответствующие международные стандарты, цели в области политики и методологии. Руководство должно оказать помощь в улучшении представления данных о состоянии окружающей среды в странах ВЕКЦА и в согласовании их экологических оценок с оценками стран ЕАОС, а также содействовать сбору данных для региональных докладов об оценке окружающей среды. Заинтересованным странам может быть оказана помощь в корректировке этого руководства для учета их особых национальных условий. Рабочая

группа рассмотрит результаты на своей сессии в июне 2006 года. Сроки: середина 2005 года - середина 2006 года.

Подзадача 2.2: Адаптация систем мониторинга к международным требованиям в области представления отчетности

Рабочая группа, возможно, в качестве следующего шага произведет оценку соответствия существующих сетей мониторинга в ВЕКЦА с требованиями в области сбора данных и представления отчетности, предусмотренными в соответствующих многосторонних природоохранных соглашениях и программах. Эта задача будет выполнена на основе руководства по применению ключевых экологических показателей. Будет организовано рабочее совещание (предварительно запланированное на 9-11 апреля 2007 года) в целях подготовки рекомендаций для стран ВЕКЦА, в котором будут охватываться такие вопросы, как обновление стандартов качества окружающей среды, применение международных руководящих принципов измерений, оптимизация и расширение сети станций мониторинга, модернизация оборудования и приборов для мониторинга, а также совершенствование процедур проверки и передачи данных. Сроки: середина 2006 года - середина 2007 года.

Подзадача 2.3: Экологический мониторинг и отчетность предприятий

Рабочая группа проанализирует опыт, накопленный в субрегионах ЕЭК ООН в области создания эффективных механизмов регулирования и экономических стимулов, а также применения инновационных информационных средств для управления базами данных и для представления отчетности в онлайн-режиме в целях облегчения потоков экологических данных от предприятий к природоохранным органам для целей РВПЗ, национальных оценок и представления отчетности международным органам. Предприятиям и компаниям будет предложено подготовить тематические исследования, демонстрирующие надлежащую практику в областях адаптации к требованиям, предъявляемым к сбору экологических данных, и добровольного представления экологической отчетности. В сотрудничестве с Целевой группой по РВПЗ и, возможно, с Целевой группой по ПДОС будет организовано рабочее совещание (предварительно запланированное на 4-6 сентября 2006 года), которое выработает руководящие указания для стран ВЕКЦА по правовым, нормативным, институциональным, финансовым и техническим мерам, направленным на совершенствование систем мониторинга и отчетности предприятий. Сроки: середина 2005 года - конец 2006 года.

Подзадача 2.4: Применение Киевских руководящих принципов представления данных о состоянии окружающей среды

Рабочая группа будет и далее способствовать применению Руководящих принципов по подготовке государственных докладов о состоянии и охране окружающей среды, одобренных Киевской конференцией министров. Будет создана сеть координационных центров ВЕКЦА, отвечающих за представление данных о состоянии окружающей среды, в целях обмена опытом и оказания помощи тем странам, которые не имеют механизмов для периодического представления данных о состоянии окружающей среды, в деле создания таких механизмов с использованием вышеупомянутых Руководящих принципов. После проведения тематического исследования по Армении практическая поддержка будет оказана, при условии наличия ресурсов, Азербайджану и Таджикистану. Сроки: 2006 год - осень 2007 года.

Подзадача 2.5: Электронный каталог "ЭкоОтчетность"

Национальные администраторы ВЕКЦА в сотрудничестве с секретариатом продолжают деятельность по разработке онлайн-каталога национальных периодических изданий по вопросам окружающей среды (доклады о состоянии окружающей среды, бюллетени экологической статистики и т.д.) и по составлению экологических докладов, представляемых таким международным органам, как руководящие органы многосторонних природоохранных конвенций. Система "ЭкоОтчетность" будет построена по образцу системы ReportNet ЕАОС и в ней будет обеспечен онлайн-доступ к публикациям и докладам, включенным в каталог. 15 и 16 февраля 2007 года, возможно, будет организовано рабочее совещание для обмена опытом между национальными администраторами в отношении практических подходов к улучшению доступа к экологическим докладам с помощью официальных национальных вебсайтов. Сроки: 2005 год - осень 2007 года.

Подзадача 2.6: Конкретные виды деятельности по мониторингу

В рамках второго проекта мониторинга Тасис ЕАОС будет продолжать информировать страны ВЕКЦА о некоторых видах своих средств и инструментов, в частности, в отношении водных ресурсов (ЕВРОВОТЕРНЕТ) и качества воздуха (ЭАРБЕЙС). Будут организованы учебные курсы и рабочие совещания по наращиванию потенциала в области управления данными о водных ресурсах и представления отчетности о выбросах в атмосферу. Возможно, совместно с ЮНЕП и ОЭСР будут организованы учебные рабочие совещания по показателям и перспективам. Возможно будет подготовлен комpendиум данных об основном наборе показателей для стран

ВЕКЦА. ЕАОС в сотрудничестве с бюро Рабочей группы и секретариатом разработает подробный план деятельности и будет постоянно информировать Рабочую группу о прогрессе в осуществлении проекта. Окончательные результаты будут представлены на рассмотрение Рабочей группы. Сроки: осень 2005 года - середина 2007 года.

В. ПОТРЕБНОСТИ В ПОДДЕРЖКЕ ДОНОРОВ (в евро)
В порядке очередности

Расходы	Кол-во единиц	Коэффициент (в евро)	Расходы¹
Задача 1			
1.1 Путевые расходы представителей ВЕКЦА в связи с совещаниями Рабочей группы	48	1 500	72 000
1.2 Путевые расходы сотрудников ООН	4	1 500	6 000
Итого			78 000²
Подзадача 2.1			
2.1.1 Рабочее совещание (24 эксперта из стран ВЕКЦА)	1	26 000	26 000
2.1.2 Консультативные услуги	2,5	4 000	10 000
2.1.3 Путевые расходы сотрудников ООН	4	1 500	6 000
2.1.4 Компьютерное оборудование в ЕЭК ООН	1	5 000	5 000
2.1.5 Публикация на русском языке	1	3 000	3 000
Итого			50 000³
Подзадача 2.3			
2.3.1 Рабочее совещание (24 эксперта из стран ВЕКЦА)	1	26 000	26 000
2.3.2 Временный персонал в ЕЭК ООН	12	5 000	60 000
2.3.3 Путевые расходы сотрудников ООН	2	1 500	3 000
2.3.4 Публикация на русском языке	1	3 000	3 000
Итого			92 000⁴

¹ Включая административные расходы ООН и резерв на непредвиденные расходы.

² Примерно 14 000 евро могут быть использованы за счет остатка взноса Испании на 2005 год. ЕАОС объявило взнос в размере 60 000 евро для цели, объявленной в бюджете второго проекта Tasis.

³ ЕАОС объявило взнос в размере 50 000 евро для цели, объявленной в бюджете по второму проекту Tasis.

⁴ Нидерланды внесли в 2005 году взнос в размере 28 500 евро, который может быть использован для этой подзадачи.

Расходы	Кол-во единиц	Коэффициент (в евро)	Расходы¹
Подзадача 2.2			
2.2.1 Рабочее совещание (24 эксперта из стран ВЕКЦА)	1	26 000	26 000
2.2.2 Консультативные услуги	2,5	4 000	10 000
2.2.3 Путевые расходы сотрудников ООН	1	1 500	1 500
2.2.4 Публикация на русском языке	1	3 000	3 000
Итого			40 500
Подзадача 2.5			
2.5.1 Рабочее совещание (12 экспертов из стран ВЕКЦА)	1	18 000	18 000
2.5.2 Путевые расходы сотрудников ООН	1	1 500	1 500
2.5.3 Консультативные услуги	5	4 000	20 000
Итого			39 500
Подзадача 2.4			
2.4.1 Путевые расходы представителей координационных центров стран ВЕКЦА	24	1 500	36 000
2.4.2 Подготовка проекта доклада о состоянии окружающей среды	2	3 000	6 000
2.4.3 Путевые расходы международных экспертов	6	1 500	9 000
2.4.5 Две публикации на двух языках	2	6 000	12 000
Итого			63 000
А. Общая сумма расходов			363 000
В. Внесенные или объявленные взносы			155 500
С. Непокрытые потребности (А. – В.)			207 500
